

oursson®



bon appétit

Руководство по эксплуатации  
Посібник користувача



Электрический чайник  
EK1775MD

Електричний чайник  
EK1775MD



Скачайте сборник  
кулинарных рецептов





Поздравляем с приобретением нового электрического чайника!  
Вітаємо з придбанням нового електричного чайника!



# СОДЕРЖАНИЕ

## Введение

- 6 Инструкция по безопасности
- 8 Рекомендации
- 9 Комплектация
- 9 Подготовка чайника к работе
- 9 Особенности

## Эксплуатация

- 10 Устройство чайника
- 10 Описание панели управления
- 10 Описание информационного дисплея
- 11 Использование чайника
- 11 Защита от включения без воды
- 11 Выключение чайника
- 11 Кипячение воды
- 12 Нагрев воды до заданной температуры
- 13 Нагрев воды с последующим поддержанием заданной температуры
- 13 Уход и чистка
- 14 Советы
- 14 Рекомендации по приготовлению напитков

## Прочее

- 16 Технические характеристики
- 17 Сервисное обслуживание

# ВВЕДЕНИЕ

## ИНСТРУКЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ



### Символ опасности

Напоминание пользователю о высоком напряжении.

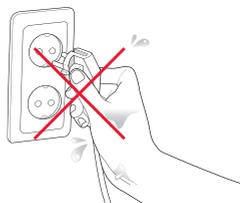
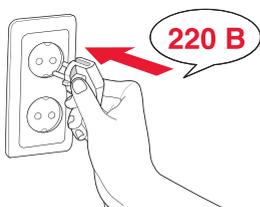


### Символ предупреждения

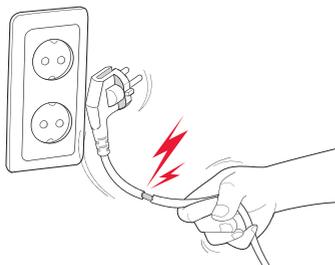
Напоминание пользователю о необходимости проведения всех действий в соответствии с инструкцией.

При использовании электрических приборов следует соблюдать следующие меры предосторожности:

- Используйте прибор согласно данному руководству по эксплуатации.
- Устанавливайте прибор на устойчивую поверхность.
- Используйте только приспособления, входящие в комплект устройства.
- Чтобы предотвратить риск пожара или удара током, избегайте попадания в устройство воды и эксплуатации устройства в условиях высокой влажности. Если по каким-то причинам вода попала внутрь устройства, обратитесь в уполномоченный сервисный центр (УСЦ) OURSSON AG.
- Для электропитания прибора используйте электросеть с надлежащими характеристиками.
- Не используйте прибор в помещениях, где в воздухе могут содержаться пары легковоспламеняющихся веществ.
- Никогда самостоятельно не вскрывайте устройство – это может стать причиной поражения электрическим током, привести к поломке устройства и аннулирует гарантийные обязательства производителя. Для ремонта и технического обслуживания обращайтесь только в сервисные центры, уполномоченные для ремонта изделий торговой марки OURSSON.
- При перемещении устройства из прохладного помещения в теплое и наоборот распакуйте его перед началом эксплуатации и подождите 1-2 часа, не включая.
- В целях предотвращения поражения электротоком не допускайте погружения проводов или всего изделия в воду.



- Для подключения устройства к сети электропитания используйте только розетки, оснащенные контактом заземления.
- Не устанавливайте на устройство посторонние предметы.
- Сетевой шнур специально сделан относительно коротким во избежание риска получения травмы.
- Не допускайте свисания шнура через острый край стола или его касания нагретых поверхностей.
- Не подключайте данный прибор к сети, перегруженной другими электроприборами: это может привести к тому, что прибор не будет функционировать должным образом.
- Не устанавливайте изделие вблизи газовых и электрических плит, а также духовок.
- Не используйте прибор при поврежденном шнуре питания, а также в случаях, если нарушена нормальная работа изделия, если оно падало или было повреждено каким-либо другим образом.
- При отключении изделия от сети дер-



- житесь только за вилку, не тяните за провод – это может привести к повреждению провода или розетки и вызвать короткое замыкание.
- По окончании использования не забывайте отключать изделие от сети.
- Оберегайте устройство от ударов, падений, вибраций и иных механических воздействий.
- Обязательно отключайте устройство от сети перед началом мойки или протирки влажной тканью.
- Не используйте изделие вне помещений.
- Этот прибор не предназначен для использования людьми (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, или нехваткой опыта и знаний. Они могут пользоваться прибором только под наблюдением человека, ответственного за их безопасность, или после инструктажа по безопасному использованию прибора. Не позволяйте детям играть с изделием.
- Используйте изделие по прямому назначению.
- Настоящее изделие предназначено только для использования в быту.
- Если шнур питания поврежден, он должен быть заменен специалистом из уполномоченного сервисного центра (УСЦ) OURSSON AG во избежание опасности.

## ВВЕДЕНИЕ

- Во избежание ожогов не прикасайтесь к горячим деталям прибора незащищенными руками до тех пор, пока они полностью не остынут.
- Используйте только приспособления, которые входят в комплектацию прибора.
- Не используйте при чистке прибора абразивные материалы и органические очистители (спирт, бензин и т.д.).
- Для чистки корпуса прибора допускается использование небольшого количества нейтрального моющего средства.
- Берегите лицо и руки от пара во избежание получения ожогов.
- Чайник предназначен только для нагревания чистой питьевой воды в бытовых целях. Не нагревайте в чайнике другие жидкости. Не применяйте чайник в промышленных или коммерческих целях.
- Наполняйте чайник выше отметки **MIN**. Нагревание недостаточного количества воды может привести к поломке чайника.
- Не наполняйте чайник выше отметки **MAX**, поскольку при закипании вода может выплеснуться.
- Нагревательный элемент, встроенный в чайник, подключается к источнику питания только при установке чайника на подставку. Используйте только подставку, входящую в комплект чайника.
- Для ухода и чистки чайника пользуйтесь рекомендациями в руководстве по эксплуатации. Не мойте чайник и подставку в посудомоечной машине.
- При намокании наружных поверхностей

чайника, подставки, шнура питания или штепсельной вилки отключите штепсельную вилку от розетки. Для дальнейшего использования чайника дождитесь полного высыхания намокших поверхностей, протрите чистой сухой тканью.

## РЕКОМЕНДАЦИИ

- Перед использованием устройства внимательно ознакомьтесь с руководством пользователя. После чтения, пожалуйста, сохраните его для использования в будущем.
- Все иллюстрации, приведенные в данной инструкции, являются схематическими изображениями реальных объектов, которые могут отличаться от их реальных изображений.

**ВНИМАНИЕ!** Не открывайте крышку чайника, пока вода кипит.

**ВНИМАНИЕ!** Эксплуатация данного прибора ни в коем случае не подразумевает применение к нему физической силы, так как это может привести к поломке изделия по вине пользователя.

## КОМПЛЕКТАЦИЯ

Чайник .....	1 шт.
Фильтр от накипи .....	1 шт.
Подставка со шнуром питания и отсеком для его хранения .....	1 шт.
Руководство по эксплуатации с гарантийным талоном.....	1 шт.
Книга рецептов .....	1 шт.

## ПОДГОТОВКА ЧАЙНИКА К РАБОТЕ

При подготовке чайника к работе соблюдайте меры безопасности. Перед первым использованием чайника выполните следующие действия:

- Распакуйте чайник.
- Удалите весь упаковочный материал.
- Сохраните заводскую упаковку.
- Проверьте комплектацию.
- Ознакомьтесь с мерами безопасности.
- Осмотрите чайник на наличие дефектов и деформаций.
- Установите подставку на твердую, устойчивую, ровную, неметаллическую поверхность вдали от источников тепла. Убедитесь, что подставка не скользит по поверхности.
- Включите штепсельную вилку шнура питания в розетку сети электропитания.
- Убедитесь в отсутствии искрения в местах соединения штепсельной вилки и розетки, а также запаха гари. При искрении и присутствии запаха гари отсоедините штепсельную вилку от

розетки и обратитесь в организацию, обслуживающую вашу электрическую сеть, и в уполномоченный сервисный центр OURSSON AG.

- Вымойте внутреннюю поверхность нового чайника с использованием неабразивных чистящих средств. Высушите чайник. Протрите чайник чистой сухой тканью.
- Вскипятите в чайнике максимальное количество воды, соблюдая меры безопасности, как это описано в предыдущем разделе. Контролируйте отсутствие протеканий, искрений, плавления корпуса чайника, подставки, чрезмерного нагревания шнура питания, штепсельной вилки и запаха гари в процессе первых двух кипячений. Если необходимо, обратитесь в уполномоченный сервисный центр OURSSON AG.
- Полученную в результате первых двух кипячений горячую воду не рекомендуется употреблять в пищу, вы можете использовать ее для бытовых нужд.

## ОСОБЕННОСТИ

- Электронное управление;
- Установка температуры в диапазоне от 60 до 100 °С;
- Поддержание температуры воды в течение двух часов;
- Быстрое кипячение воды до 100 °С;

## ЭКСПЛУАТАЦИЯ

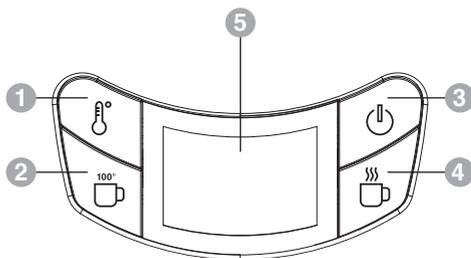
- Защита от включения без воды;
- Функция автоматического отключения;
- Закрытый нагревательный элемент;
- Фильтр от накипи;
- Беспроводной корпус;
- Индикация уровня воды;
- Отделение для хранения шнура;
- Звуковой сигнал;
- Различные цветовые решения:  
EK1775MD/DC - темная вишня;  
EK1775MD/GA - зеленое яблоко;  
EK1775MD/OR - оранжевый;  
EK1775MD/IV - слоновая кость;  
EK1775MD/RD - красный.

## УСТРОЙСТВО ЧАЙНИКА



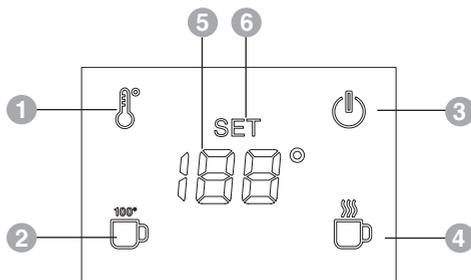
- 1 Фильтр
- 2 Шкала уровня воды
- 3 Панель управления
- 4 Кнопка открытия крышки
- 5 Ручка
- 6 Скрытый нагревательный элемент
- 7 Подставка

## ОПИСАНИЕ ПАНЕЛИ УПРАВЛЕНИЯ



- 1 Кнопка **ТЕМПЕРАТУРА**
- 2 Кнопка **КИПЯЧЕНИЕ**
- 3 Кнопка **СТАРТ/СТОП**
- 4 Кнопка **ПОДОГРЕВ**
- 5 Информационный LED - дисплей

## ОПИСАНИЕ ИНФОРМАЦИОННОГО ДИСПЛЕЯ



- 1 Индикация режима выбора температуры
- 2 Индикация режима «КИПЯЧЕНИЕ»
- 3 Индикация работы устройства
- 4 Индикация режима «ПОДОГРЕВ»
- 5 Индикация температуры
- 6 Индикация установки температуры

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЧАЙНИКА

Чайник предназначен для нагревания только чистой питьевой воды.

Используйте чайник только в домашних условиях, соблюдая меры безопасности.

Вы можете использовать чайник в следующих режимах:

- Нагрев воды до заданной температуры;
- Поддержание определенной температуры воды в течение 2 часов;
- Кипячение воды.

## ЗАЩИТА ОТ ВКЛЮЧЕНИЯ БЕЗ ВОДЫ

Если включить чайник без воды или налить воду меньше уровня **MIN** на шкале, прибор выключится через несколько секунд.

После остывания нагревательного элемента чайник вернется в рабочее состояние.

Издаваемые чайником щелчки, указывают на произошедший сброс термостата.

**ВНИМАНИЕ!** Для ускорения остывания нагревательного элемента не заполняйте чайник холодной водой. Данные действия могут привести к поломке нагревательного элемента.

## ВЫКЛЮЧЕНИЕ ЧАЙНИКА

Существуют два способа выключить чайник:

- Во время работы устройства нажмите на кнопку **СТАРТ/СТОП**;
- Во время работы снимите чайник с подставки.

**ПРИМЕЧАНИЕ!** В режиме «КИПЯЧЕНИЕ» выключить чайник можно с помощью повторного нажатия кнопки **КИПЯЧЕНИЕ**.

## КИПЯЧЕНИЕ ВОДЫ

- Снимите чайник с подставки, откройте крышку, нажав кнопку на ручке чайника, и наполните чайник водой.
- Закройте крышку, поместите чайник на подставку. Вставьте штепсельную вилку в розетку. Раздастся звуковой сигнал, и на дисплее попеременно появятся отображение текущей температуры и надпись **SET 60**, обозначающая установленную по умолчанию температуру, равную 60 °С. Чайник находится в режиме ожидания.
- Нажмите на кнопку **КИПЯЧЕНИЕ** для нагрева воды до 100 °С.
- Загорится индикатор режима «**КИПЯЧЕНИЕ**», и на дисплее будет отображаться текущая температура воды во время нагрева.
- После нагрева воды до 100 °С, прозвучит звуковой сигнал и чайник автоматически выключится, перейдя в режим ожидания.

## ЭКСПЛУАТАЦИЯ

### НАГРЕВ ВОДЫ ДО ЗАДАННОЙ ТЕМПЕРАТУРЫ

По словам экспертов, некоторые чаи не должны завариваться кипящей водой. Например, зеленый чай должен завариваться при температуре 70-80 °С, чаи улуну должны завариваться при 80-90 °С, вода для кофе (французского эспрессо) не должна быть выше 90 °С.

- Наполните чайник водой, закройте крышку, поместите чайник на подставку. Вставьте штепсельную вилку в розетку. Раздастся звуковой сигнал, и на дисплее попеременно появятся отображение текущей температуры воды и надпись **SET 60**, обозначающая установленную по умолчанию температуру, равную 60 °С. Чайник находится в режиме ожидания.
- Нажмите несколько раз кнопку **ТЕМПЕРАТУРА** для установки необходимой температуры нагрева воды. Минимальное значение нагрева равняется 60 °С, максимальное – 100 °С. Шаг изменения температуры равняется 10 °С. При превышении максимальной температуры нагрева, значение возвращается к изначальным параметрам – 60 °С.

Если не совершать дополнительных действий, через 3 секунды после выбора необходимой температуры чайник перейдет в режим нагрева.

Режим нагрева может быть включен сразу нажатием на кнопку **СТАРТ/СТОП**.

Во время работы чайника, индикатор режима выбора температуры мигает, показывая, что идет нагрев воды.

Во время нагрева можно дополнительно изменить температуру, нажав на кнопку **ТЕМПЕРАТУРА**.

После нагрева воды до заданной температуры, чайник автоматически выключится и перейдет в режим ожидания, показывая текущую температуру.

**ПРИМЕЧАНИЕ!** Значение устанавливаемой температуры не должно быть ниже текущей температуры воды.

**ПРИМЕЧАНИЕ!** Если в режиме ожидания сразу нажать на кнопку **СТАРТ/СТОП**, без предварительной установки температуры, чайник перейдет в режим нагрева воды до 60 °С.

## НАГРЕВ ВОДЫ С ПОСЛЕДУЮЩИМ ПОДДЕРЖАНИЕМ ЗАДАННОЙ ТЕМПЕРАТУРЫ

Функция поддержания температуры реализована в двух вариантах:

Нагрев воды до заданной температуры с дальнейшим ее поддержанием.

Кипячение воды с дальнейшим остыванием до заданной температуры и поддержанием на данном уровне.

- Для включения функции нажмите на кнопку **ПОДОГРЕВ**, выберите необходимую температуру с помощью кнопки **ТЕМПЕРАТУРА**.
- Если не совершать дополнительных действий, через 3 секунды после выбора температуры чайник перейдет в режим нагрева воды с последующим поддержанием заданной температуры. В данном режиме чайник работает 2 часа.
- При мигающем индикаторе режима «**ПОДОГРЕВ**» идет нагрев воды. Когда индикатор не мигает, нагрев воды прекращается.
- По прошествии двух часов, если режим не был прерван пользователем, раздастся звуковой сигнал и чайник перейдет в режим ожидания.

## УХОД И ЧИСТКА

Жесткая вода может оставить накипь внутри чайника. Используйте специальные чистящие средства для удаления накипи.

Следуйте инструкции по применению для используемого средства.

- Заполните чайник наполовину водой.
- На каждые 2 стакана воды добавьте 6 столовых ложек белого столового уксуса 8%.
- Доведите до кипения.
- Повторите процедуру, если необходимо.

Позвольте чайнику остыть и промойте чайник два раза проточной холодной водой. Выньте штепсельную вилку из розетки. Убедитесь, что чайник остыл. Протрите наружную поверхность чайника чистой, мягкой, влажной тканью.

Не используйте абразивные или агрессивные чистящие средства. Ополосните чайник. Позвольте чайнику и подставке полностью высохнуть перед дальнейшим использованием.

**ВНИМАНИЕ!** В процессе эксплуатации нагревательный элемент может изменить цвет, что не отразится на работоспособности чайника.

# ЭКСПЛУАТАЦИЯ

## СОВЕТЫ

Если вы хотите использовать часть воды сразу после закипания, а оставшуюся часть сохранить с определенной температурой, выполните следующее:

- Вскипятите воду в чайнике, как описано в пунктах «**КИПЯЧЕНИЕ ВОДЫ**» или «**НАГРЕВ ВОДЫ ДО ЗАДАННОЙ ТЕМПЕРАТУРЫ**».
- Слейте необходимое количество воды. Оставшееся количество воды должно быть выше отметки **MIN**.
- Нажмите на кнопку **ПОДОГРЕВ**
- Установите необходимую температуру, используя кнопку **ТЕМПЕРАТУРА**.

Вода остынет до заданной температуры, и чайник будет поддерживать температуру в течение двух часов.

## РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ПРИГОТОВЛЕНИЮ НАПИТКОВ

Существует множество национальных традиций чаепития: японская чайная церемония, китайское искусство гунфу ча, русское чаепитие, английское чаепитие и другие. Кроме того существует огромное количество модификаций чайных традиций и способов заваривания.

Универсальный рецепт заваривания вкусного чая состоит из следующих этапов:

- Кипячение воды;
- Согревание заварочного чайника;
- Засыпание заварки;
- Заливание заварки кипятком и помешивание;

- Настаивание;
- Разливание по чашкам.

Благодаря возможности плавной регулировки температуры нагрева воды вы можете установить нужный температурный режим для приготовления различных напитков. Эксперты рекомендуют для заваривания различных видов чая использовать воду различной температуры:

Температура заваривания	Виды напитков
60-70° C	Белый, неферментированный чай
65-80° C	Зеленый, неферментированный чай
80° C	Растворимый кофе
от 60 до 100° C	Улун, полуферментированные чаи Степень ферментации чая и рекомендуемая температура заваривания: 70% – 85 °C; 60% – 100 °C; 50% – 90 °C; 40% – 95 °C; 30% – 95 °C; 20% – 80 °C; 15% – 88 °C; 10% – 82 °C.
90-95° C	Черный, полностью ферментированный чай
100° C	Чай в пакетиках

Согретый перед завариванием заварочный чайник – очень существенный элемент в технологии заваривания. В холодном чайнике температура заваривания может снижаться на 10-20 °С, заварка прогревается неравномерно, режим заваривания нарушается, что весьма плачевно сказывается на результате.

При согревании заварочного чайника важно соблюдать три основных правила:

Заварочный чайник должен быть прогрет равномерно;

Заварочный чайник должен быть примерно такой же температуры, что и вода, которой вы собираетесь заваривать чай;

Прогретый заварочный чайник должен быть еще и сухим.

Если у вас нет привычки пить зеленые чаи, поначалу засыпайте больше заварки, т.к. по сравнению с черными чаями их вкус кажется слабым.

Если вы завариваете чай в жесткой воде, то сыпьте заварки на 1-2 чайные ложки больше, т.к. жесткая вода ухудшает передачу вкуса чая.

Если вы пьете мелколистовой чай, то можно на 1-2 чайную ложки уменьшить дозу, т.к. мелкие чаи обладают более выраженным резким вкусом.

Если вы пьете чай сразу же после сытной еды или курения, то стандартную дозу заварки также стоит немного увеличить, т.к. вкусовые ощущения обычно притуплены.

Процедуру засыпания чая в заварник нужно выполнять как можно быстрее: быстро

открыть чайницу, быстро пересыпать необходимое количество чая в заварник, залить кипятком и закрыть. Рекомендуется насыпать чай не просто горкой, а сделать заварочным чайником пару встряхивающих круговых движений, как бы «размазать» засыпанный внутрь чай по стенкам нагретого заварочного чайника. Заливать заварку кипятком можно в один или несколько приемов. Наиболее стандартной схемой для заваривания черного чая является заваривание в два приема: сначала чай заливается кипятком на объем примерно 1/3 заварочного чайника, чаю дают разбухнуть 1-2 минуты и потом доливают кипятком, далее уже настаивают заварку до готовности. Черный чай выдерживает не более двух заварок. Заварив один раз, сразу же долейте кипятка, разрыв между первым и вторым завариванием не более десяти минут. Белый и зеленый чай в среднем выдерживают до 3-4 заливок. Настаивание – весьма деликатный процесс. Накрыв заварочный чайник салфеткой, поставьте его в укромное место или же непосредственно на стол для чаепития. Ни в коем случае не следует подогревать заварочный чайник, а тем более кипятить заварку. Черный чай заваривается в среднем 3-5 минут. Зеленые чаи и улунсы завариваются 1-3 минуты.

## ПРОЧЕЕ

Технические характеристики	
Модель	EK1775MD
Потребляемая мощность, Вт	2400
Параметры электропитания	220 В~; 50 Гц
Класс защиты от поражения электрическим током	I
Температура хранения и транспортировки	от -25 °С до +35 °С
Температура эксплуатации	от +5 °С до +35 °С
Требования к влажности воздуха	15-75%
Вес, кг	1,59
Объем, л	1,7

**ПРИМЕЧАНИЕ!** Ремонт чайника должен производиться только квалифицированным специалистом уполномоченного сервисного центра OURSSON AG.

## СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Компания OURSSON AG выражает вам огромную признательность за выбор нашей продукции. Мы сделали все возможное, чтобы данное изделие удовлетворяло вашим запросам, а качество соответствовало лучшим мировым образцам. В случае, если ваше изделие марки OURSSON будет нуждаться в техническом обслуживании, просим вас обращаться в один из Уполномоченных Сервисных Центров (далее – УСЦ). С полным списком УСЦ и их точными адресами вы можете ознакомиться на сайте [www.oursson.ru](http://www.oursson.ru), а также позвонив по номеру телефона бесплатной «горячей линии» OURSSON AG.

В случае возникновения вопросов или проблем, связанных с продукцией OURSSON AG, просим вас обращаться в письменном виде в организацию, уполномоченную на принятие и удовлетворение требований потребителей в отношении товара ненадлежащего качества, – ООО «Управляющая сервисная компания», 109202, Москва, шоссе Фрезер, д. 17А, стр. 1А, либо по электронной почте [info@oursson.ru](mailto:info@oursson.ru). Украина: ООО "Универсальная Дистрибьюторская Компания", 03065, г. Киев, бульв. И.Лепсе/ Академика Каблукова, д. 51/16, либо по электронной почте: [service@oursson.ua](mailto:service@oursson.ua)

### Условия гарантийных обязательств OURSSON AG:

1. Гарантийные обязательства OURSSON AG, предоставляемые УСЦ OURSSON AG, распространяются только на модели, предназначенные OURSSON AG для производства или поставок и реализации на территории страны, где предоставляется гарантийное обслуживание, приобретенные в этой стране, прошедшие

сертификацию на соответствие стандартам этой страны, а также маркированные официальными знаками соответствия.

2. Гарантийные обязательства OURSSON AG действуют в рамках законодательства о защите прав потребителей и регулируются законодательством страны, на территории которой они предоставлены, и только при условии использования изделия исключительно для личных, семейных или домашних нужд. Гарантийные обязательства OURSSON AG не распространяются на случаи использования товаров в целях осуществления предпринимательской деятельности либо в связи с приобретением товаров в целях удовлетворения потребностей предприятий, учреждений, организаций.

3. OURSSON AG устанавливает на свои изделия следующие сроки службы и гарантийные сроки:

Название продукта	Срок службы, месяцев с даты выпуска	Гарантийный срок, месяцев со дня покупки	Гарантийный срок хранения, месяцев с даты выпуска*
Микроволновые печи, хлебопечи, индукционные плиты	60	12	48
Мультиварки, кухонные процессоры, электрические чайники, электрические грили, ручные блендеры, ручные миксеры, мясорубки, блендеры, тостеры, термопоты, ростеры, соковыжималки, кофеварки, пароварки, измельчители	36	12	24
Кухонные весы	24	12	12

## ПРОЧЕЕ

### 4. Гарантийные обязательства OURSSON AG

5. не распространяются на перечисленные ниже принадлежности изделия, если их замена предусмотрена конструкцией и не связана с разборкой изделия:

- 6. • Элементы питания.
- 7. • Чехлы, ремни, шнуры для переноски, монтажные приспособления, инструмент, документацию, прилагаемую к изделию.

5. Гарантия не распространяется на недостатки, возникшие в изделии вследствие нарушения потребителем правил использования, хранения или транспортировки товара, действия третьих лиц или непреодолимой силы, включая, но не ограничиваясь следующими случаями:

- Если недостаток товара явился следствием небрежного обращения, применения товара не по назначению, нарушения условий и правил эксплуатации, изложенных в инструкции по эксплуатации, в том числе вследствие воздействия высоких или низких температур, высокой влажности или запыленности, следах вскрытия корпуса прибора и/или самостоятельного ремонта, несоответствия Государственным стандартам параметров питающих сетей, попадания внутрь корпуса жидкости, насекомых и других посторонних предметов, веществ, а также длительного использования изделия в предельных режимах его работы.
- Если недостаток товара явился следствием несанкционированного тестирования товара или попыток внесения любых изменений в его конструкцию или его программное обеспечение, в том числе ремонта или технического обслуживания в неуполномоченной OURSSON AG ремонтной организации.

- Если недостаток товара явился следствием использования нестандартных (нетиповых) и (или) некачественных принадлежностей, аксессуаров, запасных частей, элементов питания.

- Если недостаток товара связан с его применением совместно с дополнительным оборудованием (аксессуарами), отличным от дополнительного оборудования, рекомендованного OURSSON AG к применению с данным товаром. OURSSON AG не несет ответственность за качество дополнительного оборудования (аксессуаров), произведенного третьими лицами, за качество работы своих изделий совместно с таким оборудованием, а также за качество работы дополнительного оборудования производства компании OURSSON AG совместно с изделиями других производителей.

6. Недостатки товара, обнаруженные в период срока службы, устраняются уполномоченными на это ремонтными организациями (УЦЛ). В течение гарантийного срока устранение недостатков производится бесплатно при предъявлении оригинала заполненного гарантийного талона и документов, подтверждающих факт и дату заключения договора розничной купли-продажи (товарный, кассовый чек и т. п.). В случае отсутствия указанных документов гарантийный срок исчисляется со дня изготовления товара. При этом следует учитывать:

- Настройка и установка (сборка, подключение и т. п.) изделия, описанная в документации, прилагаемой к нему, не входит в объем гарантийных обязательств OURSSON AG и могут быть выполнены как самим пользователем, так и специалистами большинства уполномоченных сервисных центров соответствующего профиля на платной основе.
  - Работы по техническому обслуживанию изделий (чистка и смазка движущихся частей, замена расходных материалов и принадлежностей и т. п.) производятся на платной основе.
7. OURSSON AG не несет ответственности за возможный вред, прямо или косвенно нанесенный своей продукцией людям, домашним животным, имуществу в случае, если это произошло в результате несоблюдения правил и условий эксплуатации, хранения, транспортировки или установки изделия; умышленных или неосторожных действий потребителя или третьих лиц.
  8. Ни при каких обстоятельствах OURSSON AG не несет ответственности за какой-либо особый, случайный, прямой или косвенный ущерб или убытки, включая, но не ограничиваясь перечисленным, упущенную выгоду, убытки, вызванные перерывами в коммерческой, производственной или иной деятельности, возникающие в связи с использованием или невозможностью использования изделия.
  9. Вследствие постоянного совершенствования продукции элементы дизайна и некоторые технические характеристики продукта могут быть изменены без предварительного уведомления со стороны производителя.

### **Использование изделия по истечении срока службы**

1. Срок службы, установленный OURSSON AG для данного изделия, действует только при условии использования изделия исключительно для личных, семейных или домашних нужд, а также соблюдении потребителем правил эксплуатации, хранения и транспортировки изделия. При условии аккуратного обращения с изделием и соблюдения правил эксплуатации фактический срок службы может превышать срок службы, установленный OURSSON AG.
2. По окончании срока службы изделия вам необходимо обратиться в Уполномоченный сервисный центр для проведения профилактического обслуживания изделия и определения его пригодности к дальнейшей эксплуатации. Работы по профилактическому обслуживанию изделия и его диагностике выполняются сервисными центрами на платной основе.
3. OURSSON AG не рекомендует продолжать эксплуатацию изделия по окончании срока службы без проведения его профилактического обслуживания в Уполномоченном сервисном центре, т. к. в этом случае изделие может представлять опасность для жизни, здоровья или имущества потребителя.

## ПРОЧЕЕ

### Утилизация изделия

После окончания срока службы изделия его нельзя выбрасывать вместе с обычным бытовым мусором. Вместо этого оно подлежит сдаче на утилизацию в соответствующий пункт приема электрического и электронного оборудования для последующей переработки и утилизации в соответствии с федеральным или местным законодательством. Обеспечивая правильную утилизацию данного продукта, вы помогаете сберечь природные ресурсы и предотвращаете ущерб для окружающей среды и здоровья людей, который возможен в случае ненадлежащего обращения. Более подробную информацию о пунктах приема и утилизации данного продукта можно получить в местных муниципальных органах или на предприятии по вывозу бытового мусора.



### Дата производства

Каждому изделию присваивается уникальный серийный (заводской) номер в виде буквенно-цифрового ряда и дублируется штрих-кодом, который содержит следующую информацию: название товарной группы, дату производства, порядковый номер изделия. Дата производства может дублироваться на упаковке и/или изделии.

Серийный (заводской) номер располагается на задней панели продукта, на упаковке и в гарантийном талоне.



- 1 Первые две буквы – соответствие товарной группе (электрический чайник – ЕК).
- 2 Первые две цифры – год производства.
- 3 Вторые две цифры – неделя производства.
- 4 Последние цифры – порядковый номер изделия.

**ВНИМАНИЕ!** Во избежание недоразумений убедительно просим вас внимательно изучить Руководство по эксплуатации изделия и условия гарантийных обязательств, проверить правильность заполнения гарантийного талона. Гарантийный талон действителен только при наличии правильно и четко указанных: модели, серийного номера изделия, даты покупки, четких печатей фирмы-продавца, подписи покупателя. Серийный номер и модель изделия должны соответствовать указанным в гарантийном талоне. При нарушении этих условий, а также в случае, когда данные, указанные в гарантийном талоне, изменены или стерты, талон признается недействительным.

**Хранение изделия\***

Электробытовые товары хранят в сухих, чистых, хорошо вентилируемых помещениях, изолированных от мест хранения кислот и щелочей, при температуре не ниже чем +5°C и относительной влажности воздуха не более чем 65-70%. При хранении электробытовые товары размещают на расстоянии не меньше чем 1 м от приборов отопления, 0,5 м - от источников электрического освещения. Проходы между штабелями должны быть не меньше чем 0,7 м. При хранении электробытовых товаров необходимо придерживаться предупредительных знаков, надписей, изображенных на упаковке: «Осторожно», «Не кантовать» и тому подобное.

**(ТР ОИОВ)\***

Изделие отвечает требованиям Технического Регламента Ограничения Использования некоторых Опасных Веществ в электрическом и электронном оборудовании (ТР ОИОВ).

Содержимое опасных веществ в случаях, не обусловленных в Дополнения №2 ТР ОВНР:

1. Свинец(Pb) – не превышает 0,1% веса вещества или в концентрации до 1000 частей на миллион;
2. Кадмий(Cd) – не превышает 0,01% веса вещества или в концентрации до 100 частей на миллион;
3. Ртуть(Hg) – не превышает 0,1% веса вещества или в концентрации до 1000 частей на миллион;
4. Шестивалентный хром(Cr<sup>6</sup>) – не превышает 0,1% веса вещества или в концентрации до 1000 частей на миллион;
5. Полибромбифенолы(PBB) – не превышает 0,1% веса вещества или в концентрации до 1000 частей на миллион;
6. Полибромдифенилолы(PBDE) – не превышает 0,1% веса вещества или в концентрации до 1000 частей на миллион.

**Информация о сертификации или декларировании продукта\***

Данное изделие соответствует следующим Техническим Регламентам

Технический Регламент низковольтного электрического оборудования ДСТУ IEC 60335-2-15:2006

Технический Регламент из электромагнитной совместимости оборудования ДСТУ CISPR 14-1:2004,

ДСТУ CISPR 14-2:2007, ДСТУ IEC 61000-3-2:2004, ДСТУ EN 61000-3-3:2012

Копию действующего сертификата соответствия или декларации про соответствия спрашивайте у продавца.

\*Только для рынка Украины

Горячая линия OURSSON AG обеспечивает полную информационную поддержку деятельности компании в России, странах СНГ и Балтии. Профессиональные операторы быстро ответят на любой интересующий вас вопрос. Вы можете обращаться в единый центр по вопросам сервисного сопровождения, для рекомендаций специалистов по настройке и подключению, для информирования о местах продаж, с вопросами о рекламных акциях и розыгрышах, проводимых компанией, а также с любыми другими вопросами о деятельности компании на территории России, стран СНГ и Балтии. Есть вопросы? Звоните, мы поможем!

Телефон горячей линии OURSSON AG (бесплатные звонки со стационарных телефонов): 8 800 100 8 708

Время работы горячей линии:

понедельник-пятница с 9:00 до 20:00 (по московскому времени); суббота, воскресенье и дни государственных праздников – выходные.

Настоящая инструкция является объектом охраны в соответствии с международным и российским законодательством об авторском праве. Любое несанкционированное использование инструкции, включая копирование, тиражирование и распространение, но не ограничиваясь этим, влечет применение к виновному лицу гражданско-правовой ответственности, а также уголовной ответственности в соответствии со статьей 146 УК РФ и административной ответственности в соответствии со статьей 7.12 КоАП РФ (ст.150.4 КоАП в старой редакции).

Контактная информация:

Изготовитель товара – OURSSON AG (OPCON AG), Утоквай 39, 8008 Цюрих, Швейцария.

Организация, уполномоченная на принятие и удовлетворение требований потребителей в отношении товара ненадлежащего качества, – ООО «Управляющая сервисная компания», 109202, Москва, шоссе Фрезер, д. 17А, стр. 1А. Украина: ООО «Универсальная Дистрибьюторская Компания», 03065, г. Киев, бульв. И.Лепсе/Академика Каблукова, д. 51/16.

Информация о сертификации продукта доступна на сайте [www.oursson.com](http://www.oursson.com).

Импортеры продукции OURSSON AG:

РФ: ООО «Орсон», 125171, Россия, Москва, Ленинградское шоссе, 16А, стр. 2.

Republica Moldova: S.C. «PLAI VERDE» S.R.L. MD-2002, str. Muncești șos., 271/A, mun. Chișinău.

Україна: ТОВ «Універсальна Дистриб'юторська Компанія», 03065, м. Київ, бульв. І.Лепсе/ Академіка Каблукова, 51/16

Республика Беларусь: ООО «Никита плюс», 220094, г. Минск, 2-ой Велосипедный пер., д. 30, офис 603.



Гаряча лінія OURSSON AG  
(безкоштовні дзвінки зі стаціонарних  
телефонів): 8 800 100 8 708

«Горячая линия» OURSSON AG  
(бесплатные звонки со стационарных  
телефонов): 8 800 100 8 708

[www.oursson.ru](http://www.oursson.ru)

